

## Italien-Studien I SS 11:

### Propädeutikum

<b>36139</b> Ü	<b>Italiano C</b> <b>4st., Kompaktkurs vom 14.3.-1.4.11;</b> <b>Mo, Di, Do, Fr. 13.15-17.45 Uhr</b>	<b>Pecchioli</b>
-------------------	---	------------------

<b>Anmeldung:</b>	<b>RKS</b>
<b>Teilnehmer:</b>	Italiano B oder entsprechendes Ergebnis im Einstufungstest (s. Tipps für Studienanfänger - Studienvoraussetzungen)
<b>Leistungspunkte:</b>	6 (außermodular)
<b>Leistungsnachweis:</b>	Während des Kurses werden 3 Tests geschrieben, die erfolgreich bestanden werden müssen, um Corso preparatorio belegen zu können.

Der Kurs baut auf Italiano B auf; die Grundkenntnisse der Sprache werden erweitert.

**Lehrbuch:** Danila Piotti, Giulia de Savorgnani, Elena Carrara, *UniversItalia, Corso di italiano 2*, Ismaning, Hueber Verlag, 2010.

<b>36 140</b> Ü	<b>Corso preparatorio</b> <b>4st., Mo, Do 10.30-12</b>	<b>Beginn: 2.5.11</b>	<b>Pecchioli</b>
--------------------	---	-----------------------	------------------

<b>Anmeldung:</b>	<b>RKS</b>
<b>Voraussetzung:</b>	Italiano C oder entsprechendes Ergebnis im Einstufungstest (s. Tipps für Studienanfänger-Studienvoraussetzungen)
<b>Verwendbar in:</b>	nicht modularisiert
<b>Leistungsnachweis:</b>	Am Ende des Kurses wird eine Klausur geschrieben werden; sie zu bestehen ist Voraussetzung für den Besuch der Kurse im Basismodul Italienische Sprache I
<b>LP/Schein:</b>	6 (außermodular)
<b>Inhalt:</b>	Der Kurs baut auf Italiano C auf; die Grundkenntnisse der Sprache werden erweitert. Der Kurs bereitet auf den Corso di Lingua Italiana I vor.
<b>Lehrbuch:</b>	Danila Piotti/Giulia de Savorgnani, Elena Carrara, <i>UniversItalia, Corso di italiano 2</i> , Ismaning, Hueber Verlag, 2010.

### Basismodul Italienische Sprache I

<b>36141</b> Ü	<b>Corso di lingua italiana I</b> <b>2 st., Mo 12-14, Do 14-16</b>	<b>Beginn: 2.5.11</b>	<b>Pecchioli</b>
-------------------	---	-----------------------	------------------

<b>Anmeldung:</b>	<b>RKS</b>
<b>Prerequisiti:</b>	Corso preparatorio o test d'ingresso o conoscenze di livello B 2.1 del Quadro di riferimento europeo
<b>Crediti:</b>	6
<b>Valutazione:</b>	verifiche in itinere, esame scritto alla fine del semestre
<b>ML Sprachpraxis Italienisch:</b>	Corso di lingua italiana I

**Contenuti:** l'obiettivo formativo del Modulo di Base I è il raggiungimento del livello di competenza B 2. 2 del Quadro di riferimento europeo: tutti i corsi inseriti nel modulo concorrono al conseguimento di tale traguardo. Il programma del corso di lingua prevede un ulteriore approfondimento ed ampliamento delle strutture morfologiche, sintattiche e lessicali sulla base delle conoscenze acquisite nei corsi propedeutici e propone il lavoro su tutte e quattro le abilità linguistiche (produzione e comprensione orale, produzione e comprensione scritta).

**Libro di testo:** A. De Giuli- C. Guastalla- C. M. Naddeo: *Magari!*, Firenze, Alma Edizioni, 2008

<b>36142</b> Ü	<b>Traduzione I (I-D)</b> 2 st., Do 8.30-10	<b>Beginn: 5.5.11</b>	<b>Lessle</b>
-------------------	--	-----------------------	---------------

**Anmeldung:** RKS  
**Teilnehmer:** Italienisch-Studierende, die die sprachpraktischen Grundkurse (Propädeutikum) erfolgreich abgeschlossen haben bzw. durch den Einstufungstest für Romanisten entsprechend eingestuft wurden.  
**Leistungsnachweis:** Klausur  
**LP:** 3 LP  
**ML Sprachpraxis Italienisch:** Traduzione I (I-D)

**Inhalt:**

Übersetzung von literarischen und journalistischen Texten der letzten Jahrzehnte. Neben Wortschatz- und Grammatikkenntnissen werden auch Übersetzungsstrategien vermittelt.

Basismodul Italienische Sprachwissenschaft

<b>36000</b> VL	<b>Einführende Vorlesung in die romanische Sprachwissenschaft</b> 2 st., Fr 10-12	<b>Beginn: 6.5.11</b>	<b>Neumann-Holzschuh/Selig</b>
--------------------	--	-----------------------	--------------------------------

**Anmeldung:** RKS  
**Teilnehmer:** Französisch-, Italienisch- und Spanisch-Studierende im Grundstudium, Studierende modularisierter Studiengänge  
**Leistungspunkte:** 7  
**Leistungsnachweis:** Klausur, regelmäßige Teilnahme  
**Modulliste Vorlesungen:** Einführende Vorlesung Romanische Sprachwissenschaft

Diese Vorlesung gibt ausgehend von den drei großen romanischen Sprachen Französisch, Italienisch, Spanisch einen Überblick über die wichtigsten Teildisziplinen, methodische Ansätze und Fachbegriffe der Sprachwissenschaft für Studierende der Romanistik. Die Vorlesung wendet sich an alle Romanisten; sie vermittelt die Grundlagen der romanischen Sprachwissenschaft, die in den nationalsprachlichen Einführungsseminaren vertieft werden.

Allen Studienanfängern wird geraten, diese Vorlesung, die 2011 wegen des doppelten Abiturjahrgangs ausnahmsweise auch im Sommersemester angeboten wird und der im Basismodul Französische/Italienische/Spanische Sprachwissenschaft (FRA – M 04 / ITA – M 04 / SPA – M 04) verlangten Vorlesung entspricht, zu besuchen.

<b>36012</b> Ü	<b>Italienische Phonetik</b> 1st., Mi 14-15	<b>Beginn: 4.5.11</b>	<b>Eufe</b>
-------------------	--	-----------------------	-------------

**Anmeldung:** RKS  
**Teilnehmer:** Italienisch-Studierende im Grundstudium  
**Leistungsnachweis:** regelmäßige Teilnahme, Abschlussklausur  
**LP:** 4 LP in Verbindung mit dem Kurs "Einführung in die italienische Sprachwissenschaft"  
**Modulliste Ü Grundstudium:** Phonetik Italienisch

Die Übung vermittelt Grundwissen der Lautlehre, d.h. der artikulatorischen Phonetik und der Phonologie allgemein sowie in Anwendung auf die Laute und das Lautsystem des Italienischen. Eine

wichtige Rolle spielt dabei die Transkription mittels phonetischer Schrift, durch die mit den lautlichen Eigenheiten des Italienischen vertraut gemacht wird.

<b>36019</b> Ü	<b>Einführung in die italienische Sprachwissenschaft</b> 2 st., Mi 10-12 Beginn: 4.5.11	<b>Fabellini</b>
-------------------	---	------------------

**Anmeldung:** RKS  
**Teilnehmer:** Italianisten im Grundstudium  
**Leistungspunkte:** 4 LP in Verbindung mit dem Phonetikkurs  
**Leistungsnachweis:** regelmäßige Teilnahme, Abschlussklausur  
**Modulliste Ü Grundstudium:** Einführungskurs italienische Sprachwissenschaft,  
 Einführungskurs italienische Sprachwissenschaft (+HA)

Aufbauend auf der Vorlesung *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft* werden in dieser Übung die Grundlagen der Bereiche Phonetik/Phonologie, Morphologie, Wortbildung, Syntax und Lexik auf das Italienische bezogen vermittelt. Zudem wird ein Einblick die (externe) Sprachgeschichte und Varietätenlinguistik des Italienischen gegeben.

Basismodul Italienische Literaturwissenschaft

<b>36044</b> PS	<b>Ferrara nella narrativa di Giorgio Bassani</b> 2st., Di 12-14 Beginn: 3.5.11	<b>Mancas</b>
--------------------	---	---------------

**Anmeldung:** RKS  
**Leistungsnachweis:** Anwesenheit und aktive Mitarbeit, Referat, schriftliche Hausarbeit.  
**LP:** 7  
**Modulliste Proseminare:** Proseminar Italienische Literaturwissenschaft

Nell'opera di Bassani la città di Ferrara rappresenta lo spazio in cui avvengono strani e vari avvenimenti. Senza Ferrara non esisterebbero le storie né i personaggi. L'opera di Bassani esiste perché esiste Ferrara – il suo personaggio principale, che “partecipa” all'atto della narrazione. A volte, questa partecipazione si manifesta tramite la voce dei cittadini e loro commenti; in altri casi le mura della città, le sue vie, i posti pubblici – gli stessi in quasi tutte le opere – non fanno che nascondere nel loro silenzio misteri che saranno e non saranno mai svelati. Corso Gioveca, via Mazzini, via Vignatagliata, il Caffè della Borsa non sono altro che il pretesto che fa nascere una storia. Ferrara commenta tutto ciò che avviene, recita la parte del coro antico che giudica e punisce, esprime gli avvenimenti ma anche la posizione del narratore.

Lo scopo del seminario è di individuare e analizzare la rappresentazione di Ferrara nella narrativa di Bassani. In questo senso, non si tratta soltanto delle descrizioni di questo spazio d'azione, ma anche dei diversi modi in cui la città si costituisce come personaggio fondamentale delle novelle o dei romanzi bassaniani.

Una raccolta di testi di lettura si potrà scaricare a partire da 01.04.2011 tramite K-Server.

Basismodul Italienische Kulturwissenschaft

<b>36005</b> VL	<b>Einführende Vorlesung in die Kulturwissenschaft</b> 2 st., Di 10-12 Beginn: 3.5.11	<b>von Treskow</b>
--------------------	---	--------------------

**Die Vorlesung wird nur im Sommersemester angeboten. Sie findet abwechselnd mit der Vorlesung „Einführende Vorlesung in die Literaturwissenschaft“ (nur im Wintersemester) statt.**

**Anmeldung:** RKS

<b>Teilnehmer:</b>	Romanisten der Fächer Französisch, Italienisch und Spanisch im Grundstudium (Grundlage für die verschiedenen nationalsprachlichen Einführungskurse Französisch, Italienisch, Spanisch)
<b>Leistungspunkte:</b>	7
<b>Leistungsnachweis:</b>	Klausur (7 LP)
<b>Modulliste Vorlesungen:</b>	Einführende Vorlesung Romanische Kulturwissenschaft

Die kulturübergreifende Vorlesung bietet einen Überblick über die wichtigsten kulturwissenschaftlichen Theorien und Themen. Folgende Bereiche werden behandelt: Entwicklung der Kulturwissenschaft, Kulturgeschichte, Kulturgeschichte und Literaturgeschichte, Kultursemiotik, Theorien zu „Erinnerung“ und „Gedächtnis“, Bildwissenschaft, Gender-Theorien, Postkolonialismus.

Klausur: vorauss. 26.7.2011

Verbindliches Lehrwerk: Ansgar Nünning (Hg.): *Einführung in die Kulturwissenschaft.. Theoretische Grundlagen, Ansätze, Perspektiven*. Stuttgart – Weimar 2008.

<b>36024</b> <b>Ü</b>	<b>Einführung in die Kulturwissenschaft Italiens</b> <b>3 st., Di 8-10.15</b> <b>Beginn: 3.5.11</b>	<b>Lessle</b>
--------------------------	---	---------------

<b>Anmeldung:</b>	<b>RKS</b>
<b>Teilnehmer:</b>	Romanisten im Grundstudium
<b>Leistungspunkte:</b>	4/6
<b>Leistungsnachweis:</b>	regelmäßige, aktive Teilnahme, Kurzvortrag, Klausur (+ Hausarbeit für 6 LP)
<b>Teilnahmevoraussetzung:</b>	Corso preparatorio oder entsprechende Kenntnisse
<b>Modulliste Ü Grundstudium:</b>	Einführungskurs italienische Kulturwissenschaft, Einführungskurs italienische Kulturwissenschaft (+HA)

Contenuti:

- Storia: dal Risorgimento alla Repubblica Italiana
- Le regioni: statuti speciali, minoranze etniche e linguistiche
- Lo stato italiano dopo il 1945: costituzione e sistema politico
- Società e cultura italiana I: questione meridionale, emigrazione, “mani pulite”
- Società e cultura italiana II: dati sociologici, mass media

<b>36049</b> <b>PS</b>	<b>Von Nomaden, Elefantenverkäufern und dem Durst nach Freiheit – Minderheitenliteraturen in Italien</b> <b>2 st., Do 8.30-10</b> <b>Beginn: 5.5.11</b>	<b>Blandfort</b>
---------------------------	---	------------------

<b>Anmeldung:</b>	<b>RKS</b>
<b>Leistungsnachweis:</b>	Anwesenheit und Mitarbeit, Referat, Hausarbeit
<b>LP:</b>	7
<b>Modulliste Proseminare:</b>	Proseminar Italienische Kulturwissenschaft

Italien ist das Land der Emigranten: Little Italy in New York, italienische Gemeinden in Argentinien und Vorstädte mit mehrheitlich italienischer Bevölkerung in Deutschland zeigen die lange Auswanderungsgeschichte. Heute jedoch entspricht dieses Bild nur noch teilweise der Realität, denn Italien ist gegenwärtig Ziel von Einwanderungsströmen aus unterschiedlichen Ländern und Kulturkreisen. Immer mehr Immigranten, vor allem aus China, Rumänien, Marokko und Schwarzafrika, versuchen – legal oder illegal – in dem Mittelmeerstaat heimisch zu werden. Neben diesen sich neu ansiedelnden Gruppen leben auf italienischem Staatsgebiet auch längerfristig

Minderheiten, die sich ihre kulturelle Integrität und Identität bis heute erhalten haben; die italienischen Roma sind ein Beispiel dafür.

Die Entwicklung einer *letteratura italiana della migrazione* nimmt Bezug auf die Situation der Einwanderer und ihren Willen, auch von der Mehrheitsbevölkerung anerkannt zu werden. Rudimentäre Sprachkenntnisse bzw. die Herkunft aus oral geprägten Kulturen machen aus kulturwissenschaftlicher Perspektive hier zwei Fragen besonders interessant: Zum einen die nach dem Verhältnis von Mündlichkeit und Schriftlichkeit und zum anderen die der Problematik der (Co-) Autorenschaft, da zahlreiche Publikationen von Immigranten in Kollaboration mit italienischen Journalisten verfasst wurden. Mit diesen zentralen Fragestellungen wollen wir uns bei der Analyse von Autoren wie Pap Khouma, Santino Spinelli und Salah Methnani im Seminar beschäftigen.

Im Rahmen der Tagung *Forum Junge Romanistik Minderheit(en) Fremd? Anders? Gleich?* vom 15.-18. Juni 2011 haben Studenten die Möglichkeit, sich über verwandte Forschungsbereiche zu informieren und aktiv an Diskussionen zum Thema teilzunehmen.

Literatur zum Proseminar wird vor Semesterbeginn bekannt gegeben und teilweise in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

Als Einführung wird empfohlen: Comberiati, Daniele, *Scrivere nella lingua dell'altro. La letteratura degli immigrati in Italia (1989-2007)*. Frankfurt a. Main u.a.: Lang 2010.